

MAINTENANCE WORKS ON SENGKANG AND PUNGGOL LRT

We are conducting maintenance works during passenger service hours, on Sundays, from 23 April to 10 September 2017. **Train services will continue to be in operation on one platform**, while the other platform will be closed until 5.30pm on maintenance days. Details are as follows:

盛港榜鹅轻轨站维修通告

新捷运将在 2017 年 4 月 23 日至 9 月 10 日期间展开维修工作，每逢星期天关闭一边月台至傍晚 5 时半。维修期间，另一边月台的轻轨列车将照常服务。具体细节如下：

Kerja Penyelenggaraan Pada LRT Sengkang dan Punggol
Kami akan menjalankan kerja penyelenggaraan semasa waktu khidmat penumpang, pada Ahad, mulai 23 April 2017 hingga 10 September 2017. Khidmat kereta api akan terus beroperasi di satu platform sambil platform yang lain akan ditutup hingga 5.30 petang pada hari-hari penyelenggaraan. Butiran adalah seperti berikut:

பொங்கோல் மற்றும் செங்காங் இலகு இரயிலில் பராமரிப்புப் பணிகள் 23 ஏப்ரல் 2017 முதல் 10 செப்டம்பர் 2017 வரை குடியிருக்கிற இடங்களில், பயணச் சேவை நேரத்தின்போது நாங்கள் பராமரிப்புப் பணிகள் மேற்கொள்கிறோம். பராமரிப்புப் பணிகள் நடைபெறும் நாட்களில், ஒரு நடைமேடையில் இரயில் சேவை தொடர்ந்து செயல்படும். மற்றொரு நடைமேடை மாலை 5.30 மணி வரை மூடப்பட்டிருக்கும். விவரங்கள் பின்வருமாறு:

Date	Loop Closure (one direction)
23 April	Punggol East via Cove Punggol West via Soo Teck
30 April	Sengkang East via Ranggung Sengkang West via Renjong
7 May	Punggol East via Cove Punggol West via Soo Teck
14 May	Punggol East via Damai Punggol West via Sam Kee
21 May	Sengkang East via Compassvale Sengkang West via Cheng Lim
28 May	Punggol East via Damai Punggol West via Sam Kee
4 June	Sengkang East via Compassvale Sengkang West via Cheng Lim
11 June	Punggol East via Cove Punggol West via Soo Teck
18 June	No closure
25 June	No closure due to Public Holiday
2 July	Sengkang East via Ranggung Sengkang West via Renjong

Date	Loop Closure (one direction)
9 July	Punggol East via Cove Punggol West via Soo Teck
16 July	Sengkang East via Compassvale Sengkang West via Cheng Lim
23 July	Punggol East via Damai Punggol West via Sam Kee
30 July	Sengkang East via Ranggung Sengkang West via Renjong
6 August	Punggol East via Damai Punggol West via Sam Kee
13 August	Sengkang East via Ranggung Sengkang West via Renjong
20 August	Sengkang East via Compassvale Sengkang West via Cheng Lim
27 August	Punggol East via Damai Punggol West via Sam Kee
3 September	Sengkang East via Ranggung Sengkang West via Renjong
10 September	Sengkang East via Ranggung Sengkang West via Renjong

Temporary noise barriers will be put up and we will do our best to minimise the noise levels where possible. We apologise for the inconvenience caused and seek your kind understanding so that we can continue to provide you with a smooth and comfortable ride.

我们将在维修期间设置临时防噪音屏障，尽量把噪音减至最低。对您造成的不便，我们深表歉意，并希望您理解这是为了能继续为您提供舒适与顺畅的乘车服务。

Halangan bunyi sementara akan didirikan dan kami akan melakukan yang terbaik untuk mengurangkan tahap bunyi bising di mana mungkin. Kami memohon maaf atas sebarang kesulitan dan meminta kefahaman anda agar kami boleh terus menyediakan perjalanan yang lancar dan selesa bagi anda.

இரைச்சலைக் குறைக்க தற்காலிகத் தடுப்புகள் போடப்படும். கூடுமானவரை இரைச்சலைக் குறைப்பதற்கு எங்களால் இயன்ற முயற்சியை எடுப்போம். இதனால் ஏற்படும் சிரமத்திற்கு வருந்துகிறோம். உங்களுக்காக நாங்கள் தொடர்ந்து சரளமான, செளகரியமான பயணச் சேவையை வழங்க உங்களது கனிவான புரிந்துணர்வை நாடுகிறோம்.

For enquires and feedback please call our Customer Relations Centre at 1800-287-2727 (7.30am to 8.00pm, daily) or visit www.sbstransit.com.sg

如果您想进一步查询和反馈，请在上午 7 时半到晚上 8 时之间拨电 1800-2872727，联系我们的客户服务中心。您也可以登入 www.sbstransit.com.sg，浏览详情。

Untuk sebarang pertanyaan dan maklum balas, sila hubungi Pusat Perhubungan Pelanggan kami di 1800-287 2727 (7.30 pagi hingga 8 malam, setiap hari) atau [lungsur www.sbstransit.com.sg](http://www.sbstransit.com.sg)

விவரங்கள் கேட்டறியவும் கருத்து தெரிவிக்கவும், அன்புகூர்ந்து எங்களது வாடிக்கையாளர் தொடர்பு நிலையத்தை 1800-287 2727 என்ற எண்ணில் அழையுங்கள் (தினமும் காலை 7.30 மணியிலிருந்து இரவு 8.00 மணி வரை) அல்லது www.sbstransit.com.sg இணையத்தளத்தைப் பார்வையிடுங்கள்.